



华侨大学
HUAQIAO UNIVERSITY

外国语学院
COLLEGE OF FOREIGN LANGUAGES

请输入搜索关键字

[网站首页](#) [学院概况](#) [师资队伍](#) [本科教育](#) [研究生教育](#) [科研导航](#) [交流合作](#) [党群工作](#) [学生工作](#) [校友工作](#) [教育中心](#) [下载专区](#)

当前位置: [首页](#) > [正文](#)

大英部教师

翻译系教师

林婷婷副教授

作者: 来源: 外国语学院 浏览次数: [2751] 发布日期: 2016-09-24



林婷婷，女，1977年生，福建泉州人，副教授，硕士，A级教研室主任（泉州校区），泉州翻译协会会员。在《华侨大学学报》《河南科技大学学报》《西南石油大学学报》《湖南工业大学学报》等期刊发表论文10篇，出版译著2部，主持完成2项市厅级课题项目。主要研究方向：翻译理论与实践。

主要科研成果（论文、专著、译著、编著、课题项目）：

第一作者论文：

1. 互联网对泉州市旅游外宣翻译的功能完善[J]. 华侨大学学报(哲学社会科学版), 2011(3).(CN 35-1049/C).
2. 译谐译趣——英语情景喜剧中双关语字幕翻译[J]. 河南科技大学学报(社会科学版), 2010(2).(CN41—1356/C).
3. 网络新闻标题英译汉的再创造[J]. 湖南工业大学学报(社会科学版), 2011(5).(CN:43-1484/C).
4. 生态翻译学视角下的网络新闻标题英译[J]. 西南石油大学学报(社会科学版), 2012(6).(CN:51-1719/C).

5. 大学英语教学改革与实用翻译人才的培养[J]. 宜宾学院学报, 2011(5).(CN 51-1630/Z).
6. 电影片名翻译的异化[J]. 龙岩学院学报, 2004(2).(CN 35-1286/G4).
7. 标语口号英译的话用失误剖析[J]. 湖北第二师范学院学报, 2009(3).(CN42-1782/C).
8. 构建泉州海丝多元文化传播的高效外语通道[J]. 泉州学林, 2015(4).
9. 大学英语教改模式中提高学生翻译能力的教学策略研究[G]. 探索与创新: 华侨大学大学英语教改示范点项目研究成果汇编, 2010.

第二作者论文:

1. 浅析商务英语的词汇特点[J]. 湖北第二师范学院学报, 2009(3).(CN42-1782/C).

译著:

2. 《走进泉州》, 福州: 海潮摄影艺术出版社, 2008年(ISBN978-7-80691-426-7).
3. 《泉州旅游指南》, 泉州: 泉州海都文化传播中心, 2008年.

科研课题项目:

1. 构建泉州海丝多元文化传播的高效外语通道, 2014年度泉州市哲学社会科学研究规划课题一般项目(编号: 2014D33), 0.4万元(课题负责人, 已结题)。
2. 互联网对泉州市旅游外宣翻译的功能完善, 2010年度泉州市哲学社会科学研究规划课题青年项目(编号: 2010C—QZ05), 0.2万元(课题负责人, 已结题)。
3. 优化城市英文官网话语质量、加强东亚文化之都间文化交流, 2014年度泉州市哲学社会科学研究规划课题一般项目(编号: 2014D28), 0.4万元(课题参与人, 已结题)。

4. 输出驱动假设视角下的网络英语写作中心探索与实践, 2015年度福建省中青年教师教育科研一般项目 (编号: JAS150086) , 1万元 (课题参与人) 。

5. 功能语言学视角下影视字幕翻译质量评估实证研究, 2015年度福建省中青年教师教育科研一般项目 (编号: JAS150096) , 1万元 (课题参与人) 。

获奖荣誉:

1. 2009-2010学年度考核优秀。
2. 2014-2015学年度考核优秀。
3. 2013年获华侨大学全英文课程授课教师资格认证。

学术兼职:

泉州市翻译协会会员

国际交流:

2011年, 美国加州大学洛杉矶分校参加英语教学法培训。

联系方式:

Email:tammy412@sina.com

人生座右铭:

上一条: 刘碧秋老师

下一条: 李志君教授

【关闭】

版权©2019 华侨大学外国语学院

地址：福建省泉州市丰泽区城华北路269号 电话：(0595)22691795 邮编：362021

E-mail: wyx@hqu.edu.cn 闽公网安备 35050302000422号

微
信
公
众
号



 闽公网安备 35050302000422号

今日访问：01398 次 / 总访问：0002202750 次